

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri**

Band (Jahr): **62 (1984)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Der LCS, unser Anrufsimulator für Ortszentralen, hat sich so gut bewährt, dass immer häufiger ein ähnlicher Simulator sowohl für Haus- wie auch für Ortszentralen von uns verlangt wurde. Also entwickelten wir ihn.**

## **LCS-2 von STR. Ein neuer Masstab für Dienstqualität.**

### **Der LCS-2 ist flexibler.**

Ob Sie eine PTT-Anschlusszentrale bei der Installation oder Inbetriebnahme auf Ihre Dienstqualität prüfen wollen oder eine private Hauszentrale – der LCS-2 leistet in beiden Fällen genau die gewünschten Dienste. Ohne dass am Gerät irgendwelche Veränderungen vorgenommen werden müssen.

### **Der LCS-2 ist anpassungsfähiger.**

Das neue Gerät ist quer- statt hochgebaut und hat die Aussenmasse 50 cm x 30 cm x 45 cm. Es lässt sich problemlos in ein 19-Zoll-Gestell einbauen und passt sich so den Gegebenheiten moderner Elektronik perfekt an.

### **Der LCS-2 verfügt über Fernbedienung.**

Mit einer zusätzlichen, mikroprozessorgesteuerten Baugruppe lassen sich sämtliche Funktionen des LCS-2 auch dann zuverlässig steuern, wenn der Bediener vom Gerät räumlich getrennt ist.

### **Der LCS-2 ist mit einer Fehlerauswertung versehen.**

Auf den Prüfablauf des LCS-2 ist hundertprozentig Verlass. Denn wir haben eine neuartige Fehlerauswertung eingebaut, die allfällige Fehlfunktionen sofort aufspürt. Der LCS-2 führt in Verbindung mit dem Printer auch ein statistisch auswertbares Protokoll, das auch über längere Zeit eine präzise Ermittlung der Dienstqualität erlaubt.

### **Der LCS-2 bietet Ihnen die Möglichkeit mitzuhören.**

Bei der Installation ist der neue Mithörverstärker des LCS-2 eine

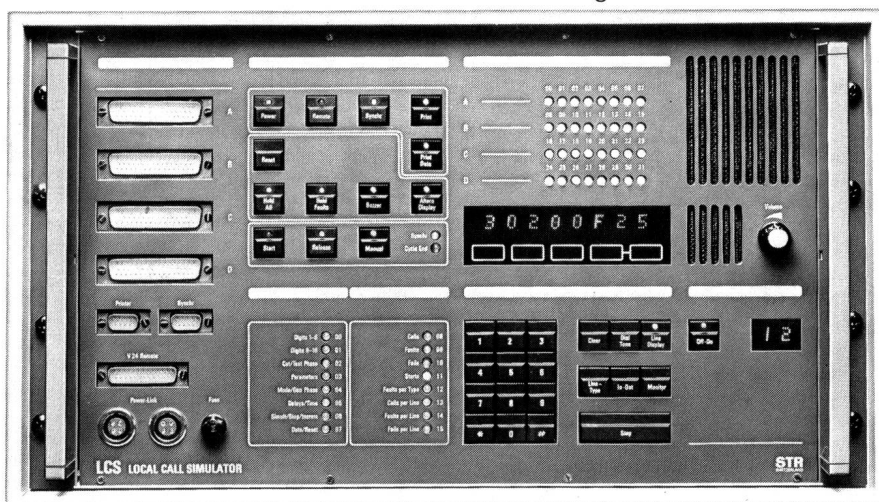
wertvolle Hilfe: auch bisher nicht erfassbare Geräusche lassen sich nun sofort feststellen. Ebenso werden falsche Signale ermittelt – lästige Fahndungsarbeiten entfallen für immer.

### **Der LCS-2 prüft gleichzeitig bis zu 32 Anschlüsse.**

Dabei können 16 Anrufe simultan hergestellt werden. Sind weitere gleichzeitige Anrufe nötig, lassen sich mehrere LCS-2 parallel und synchron betreiben.

### **Der LCS-2 nimmt weniger Platz in Anspruch.**

Um die Installation und die Inbetriebnahme aller gängigen Orts- und Hauszentralen zu ermöglichen, wurde der LCS-2 als Gerät für den mobilen Einsatz konzipiert. Seine Aussenmasse wie sein Gewicht sind entsprechend – er ist nicht grösser und nicht schwerer als eine portable Schreibmaschine, kann aber ohne Neuprogrammierung und ohne Hardware-Veränderung überall eingesetzt werden.



### **Der LCS-2 ist praktisch wartungsfrei.**

Das integrierte Selbstprüfungsprogramm der vollelektronischen Anlage zeigt eventuelle Betriebsstörungen augenblicklich an. Störungsfreie Arbeit ist also gewährleistet – und das bei einem Betriebstempo, das viermal höher ist als bei jedem herkömmlichen elektromechanischen Simulator.

### **Mehr über den LCS-2 verraten wir Ihnen gerne.**

Schicken Sie uns einfach den Coupon.

Standard Telephon und Radio AG  
8055 Zürich  
Friesenbergstrasse 75

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Zuständig \_\_\_\_\_

**Standard Telephon und Radio AG**

**STR**  
Ein ITT-Unternehmen

# Drücken Sie einige dieser Softkeys...

Setup  
Menu

Monitor  
Menu

Simulate  
Menu

Display  
Menu

Run  
Menu

Examine  
Data

Mass  
Store

Basic

## ...und Sie möchten den neuen HP-Protokoll-Analysator nicht mehr missen.

Erfolg in der Datenkommunikation hängt zum grossen Teil von der frühzeitigen Einführung neuer Produkte und Dienstleistungen ab. Der neue Protokoll-Analysator HP 4955A hilft Ihnen, den entscheidenden Vorsprung zu halten. Er überwacht und simuliert Datenübertragungen von 50 bits/s bis 72 kbits/s. Der HP 4955A unterstützt die hauptsächlichsten Protokollarten und Standard-Datenkodierungen.

Sie haben Ihr eigenes Protokoll? Kein Problem. Mit dem eingebauten Datenkommunikations-Basic programmieren Sie die passenden Testroutinen und Protokollanalysen. Wie gross auch die Aufgabe in Planung, Erweiterung oder Unterhalt des Netzwerkes ist, der HP 4955A hilft Ihnen bei der Realisation. Über den Druckerausgang erhalten Sie eine permanente Aufzeichnung der Netzwerkdaten. Damit wird ein späterer Vergleich sehr einfach, und die Reparaturzeiten verkürzen sich erheblich.

Mit den sehr vielseitigen Triggermöglichkeiten lassen sich Übertragungsprobleme rasch erkennen und die Fehler beheben. Der intelligente 128 kByte-Datenspeicher behält nur die erheblichen Daten, ohne dass aber wichtige Zeitablauf-Informationen verlorengehen. Die «Softkey-Menutechnik» führt Sie vom Einschalten bis zu den komplexen Mess-Sequenzen fehlerfrei durch die Bedienung.

**Der HP 4955A spricht Ihre Sprache und die Sprache Ihres Netzwerkes. Es ist Ihr Schlüssel zum Erfolg in der Datenkommunikation.**

Für ein Datenblatt oder eine Demonstration senden Sie uns bitte den untenstehenden Coupon ein.



Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
Allmend 2, 8967 Widen,  
Telefon 057/312 111



- Senden Sie mir bitte Unterlagen über den HP 4955A.
- Ich bin an einer Demonstration des HP 4955A interessiert, rufen Sie mich bitte an.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

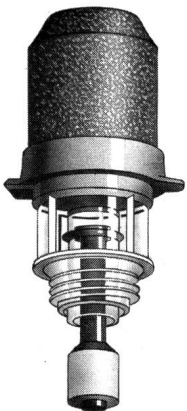
Senden an: Hewlett Packard (Schweiz) AG  
Allmend 2, 8967 Widen

# Damit haben wir vor 28 Jahren die Industriebatterie revolutioniert:



Diese Rohrkonstruktion, eine Electrona Pionierleistung des Jahres 1955, bringt gegenüber den ehemaligen Batterien mit positiven Grossoberflächen- oder Gitterplatten wesentlich höhere Leistungen pro Gewichts- und Volumeneinheit.

## Und damit haben wir sie seither perfektioniert:



**Millimeter AntiEx.** Dieser praktische Verschlusspfropfen muss nicht abgeschraubt werden und ermöglicht das direkte Ablesen des Säurestandes, Messen der Säuredichte und der Temperatur. Wasser kann direkt gefüllt werden. Die kippbare AntiEx-Kappe schützt vor Explosionsgefahr.



**Optimale Ladegeräte.** Die vollautomatischen, genau auf die Batterien abgestimmten Electrona Ladegeräte bieten optimale Leistung bei maximaler Schonung der Batterie. (Keinerlei manuelle Einstellungen erforderlich.)



**Vollisolierung.** Die mit Plastikabdeckung versehenen verlöteten Verbinder erhöhen die Betriebssicherheit. Keine Kurzschlüsse und damit keine Explosionen durch Unachtsamkeiten; keine Kupferteile und damit keine Korrosion.

Wenn's um Akkumulatoren geht, ist Electrona in der Schweiz führend in der Leistung, Langlebigkeit, Sicherheit und Wartungsfreundlichkeit. Dafür sorgt die Electrona Forschung, immer an vorderster Front des technischen Fortschritts. Und dafür bürgt der sprichwörtliche Electrona Service, in der ganzen Schweiz jederzeit abrufbereit.

**Immer an der Spitze des Fortschritts.**

**ELECTRONA**

Electrona SA, Accumulatorenfabrik  
CH-2017 Boudry/NE, Tel. 038/44 21 21  
Telex 952 896 ACCU CH

**call for papers**  
**6th Symposium & Technical Exhibition on:**  
**electromagnetic compatibility**  
**zurich 1985, march 5–7**

*Under the auspices of:*  
Mr. R. Trachsel, Director-General of the Swiss PTT, Berne

*Sponsor:*  
Swiss Electrotechnical Association (SEV/ASE)

*Organized by:*  
Institute for Communication Technology of the Swiss Federal Institute of Technology Zurich  
Prof. Dr. P. Leuthold, Zurich (Symposium President); E. Dünner, Zurich (Vice-President); Prof. Dr. F. L. Stumpers, Eindhoven (Vice-President); Dr. T. Dvorak, Zurich (Organizing Chairman); Prof. Dr. R. M. Showers, Philadelphia (Technical Program Chairman); H. K. Mertel, San Diego (Chairman, Workshops Program) — to be extended.

*Topics:*

- Social and economical impact of EMC
- Electromagnetic pollution, control and enforcement
- Spectrum economy and management
- National and international cooperation in EMC
- Immunity of electronic systems
- Electromagnetic compatibility of communications, electric power and automotion
- EMC hazards to ordnance and vital safety systems
- Compatibility of medical electronics
- Biological effects of R. F. energy
- Interference propagation, source-to-receptor coupling
- Nuclear Electromagnetic Pulse (NEMP) impact
- Regulation, limits, standards and specifications
- Measuring methods and instrumentation, production testing
- Computers in EMC prediction and analysis
- Design of compatible equipment, suppression methods and devices
- Special techniques: sequency functions, spread-spectrum, fibre optics
- EMC education

*Papers:*

English abstracts and summaries of up to 5 pages in 10 copies must be **received before March 15, 1984** by the Technical Program Committee EMC 85, ETH Zentrum-IKT, 8092 Zurich, Switzerland. For anonymity of reviewing quote addresses, affiliations, telephone and telex numbers of all authors on a separate sheet. Summaries should clearly describe work done, including results and conclusions and should preferably be accompanied by graphs and other pictorial material. Only papers not published elsewhere will be considered. Authors will be notified by June 18, 1984. Photo-ready manuscripts will be due by October 31, 1984. All accepted papers will be published in a Symposium Record. Best papers will be awarded monetary prizes of Swiss Francs 2500.—, 1500.— and 1000.— respectively.

*Further Information:*

The preliminary program is scheduled for October 1984. Special inquiries may be directed to: Dr. T. Dvorak, ETH Zentrum-IKT, 8092 Zurich, Switzerland.  
Phone: (. . 411) 256-2790, twx: 53 178 ethbi ch.





## Phonocard. De Sodeco. De nombreux pays ont déjà misé sur la bonne carte.

Dans la majorité des pays d'Europe, mais également en Afrique du Nord et en Extrême-Orient, les administrations de télécommunications associent l'avenir de la téléphonie au système Phonocard\* de Sodeco, station téléphonique à cartes prépayées. Par opposition à la carte de crédit téléphonique, la carte prépayée offre des avantages considérables.

La mise en place d'un réseau de stations à cartes prépayées se limite à l'installation des appareils. Pas de système comptable parallèle. Pas de dossiers clients à constituer. Pas de refacturation. Les cartes prépayées peuvent être vendues aux guichets des offices postaux, aux kiosques et dans les établissements publics. Du fait qu'elles sont prépayées elles ne constituent aucun risque financier pour les admi-

nistrations. En cas de perte d'une carte, son propriétaire seul en est lésé. Mais les cartes prépayées du système Phonocard de Sodeco, offrent une sécurité supplémentaire. Réalisées selon la technique exclusive de l'holographie elles ne sont pas reproduisibles. Et contrairement aux cartes électroniques elles ne peuvent être rechargées. Les cartes prépayées du système Phonocard sont ainsi à l'abri de toutes formes de falsifications.

Simplicité de mise en place. Rationnalisation de l'exploitation. Sécurité absolue. Le système Phonocard de Sodeco assure en plus une augmentation considérable de la rentabilité des stations téléphoniques publiques.

*\* Certains pays ont rebaptisé le système Phonocard d'un nom qui leur est propre.*



Phonocard de Sodeco. L'avenir du téléphone public.

**LANDIS & GYR**

**SODECO**

SODECO-SAIA Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022 - 33 55 00 Télex 22 333  
Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier.

# Einzel- oder Serie- fertigung: SUHNER- Mikrowellenfilter.

**Breites Produktprogramm  
von 100 MHz bis 26 GHz.**

Bandpass- und Tiefpassfilter sind erhältlich in Waveguide-, Interdigital-, Hohlraum- und Koaxial-Technologie. Brauchen Sie für Ihr System sofort ein Qualitätsfilter? SUHNER hat es.



**Berechnung der Daten Ihres  
individuellen Filters.**

Unser ausgebautes CAD «Computer Aided Design»-System erlaubt es uns, innerhalb kürzester Frist Ihr spezielles Problem auf die beste Art zu lösen.

Kundenservice und technische Beratung sind bei uns selbstverständlich.

**UTI-Filter mit minimalem  
Gewicht und Volumen.**

Wenn Gewicht und Raum klein sein müssen

oder wenn Sie in ein bestehendes System nachträglich noch ein Filter einbauen sollten, so ist das «Filter im Kabel» unsere Lösung. Sie spezifizieren die elektrischen Werte sowie die Form und Länge des Kabels. Wir integrieren das Filter in ein Semi-Rigid-Kabel.



## HUBER+SUHNER AG

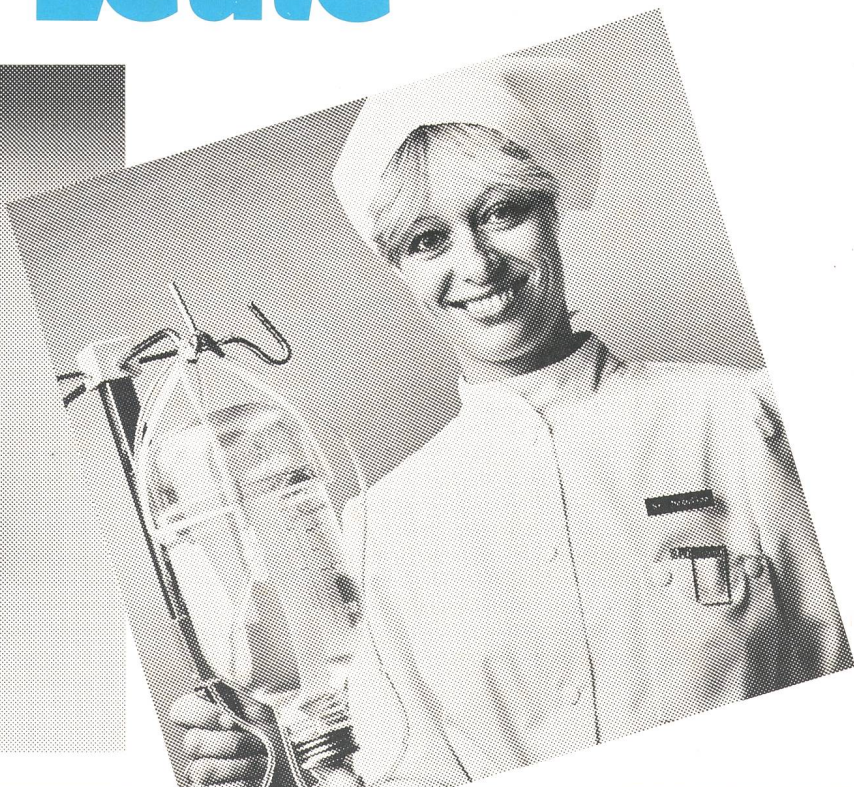
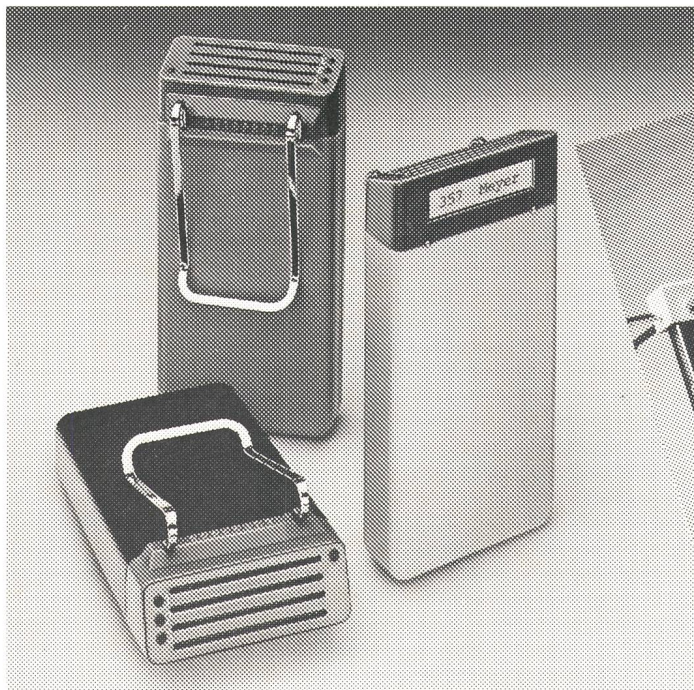
CH-9100 Herisau/Schweiz

Bereich Hochfrequenz- und Mikrowellentechnik, Tel. 071/53 15 15, Telex 77426

**A, H, R, YU** W. Keilitz, 1140 Wien, Telex 112745 **AUS** Huber + Suhner, Dee Why N.S.W. 2099, Telex 20475 **B** F. Léger, 1040 Bruxelles, Telex 24056 **D** Suhner Elektronik, 8028 Taufkirchen, Telex 529767 **DK** Crimp A/S, 3450 Allerød, Phone (02) 27 44 22 **E** Redislogar SA, Madrid-2, Telex 23967 **F** Télélec-Airtronic, 92310 Sèvres, Telex 204552 **GB** Suhner Electronics, Bicester, Telex 837615 **I** AlHof, 20124 Milano, Telex 311366 **IL** M.R.B.D.Ltd., Ramat-Gan 52117, Telex 341467 **IND** Rashmi Enterprises, Bangalore 560011, Telex 8458239 **RI** P.T. Panorama Timur Jaya, Jakarta, Telex 48363 **J** Repic Corporation, Toshima-Ku/Tokyo, Telex 2723523 **N** C. Bredengen, Risløkka-Oslo 5, Telex 72506 **NL** Simac Electronics, 5503 HR Veldhoven, Telex 51037 **NZ** Deverell Associates, Lower Hutt, Telex 30083 (ISONIC) **RC** Ring-Line Corporation, Taipei, Telex 24642 **S** D. Carlberg & Son, 18107 Lidingö, Telex 11167 **SF** Orbis Oy, 00420 Helsinki 42, Telex 123134 **USA, CAN, Latin America** Uniform Tubes, Inc., Collegeville Pa. 19426, Telex 84-6428, TWX 510-660-6107



# Gefragte Leute



## Vom Personensuchen zum Personenfinden.

Nicht einmal ein Buchhalter hält sich stets an seinem Schreibtisch auf. Wie findet man aber Leute, die nicht in Hörweite ihrer Telefonglocke weilen? Natürlich mit einer Personensuchanlage von Autophon: Die kleinen Taschenempfänger informieren, alarmieren und mobilisieren akustisch oder optisch kodiert. Eine Personensuchanlage ergänzt also Ihre Telefonanlage perfekt. Seit über 60 Jahren befassen wir uns mit der Entwicklung, Herstellung, Installation und Wartung von Systemen und Geräten der drahtlosen und drahtgebundenen Nachrichtentechnik: Führend in der Schweiz, weltweit in über 40 Ländern geschätzt.

**Telefonieren Sie uns!**

# AUTOPHON



Autophon AG	
Zürich	01 248 12 12
St. Gallen	071 25 85 11
Basel	061 22 55 33
Bern	031 42 66 66
Luzern	041 44 04 04
Chur	081 22 16 14

Lugano	091 52 58 52
Biel	032 22 11 15
Neuchâtel	038 24 53 43
Téléphonie SA	
Lausanne	021 26 93 93
Sion	027 22 57 57
Genève	022 42 43 50



# SIEMENS-ALBIS

AKTIENGESELLSCHAFT

## Lieber Chef



«Elektronische Kommunikationssysteme für unsere Zukunft» hat die Siemens-Albis AG, den Fernkopierer HF 2060 mit seiner hohen Aufzeichnungsqualität, die vollelektronische ALBIS-Haustelefonzentrale ECS 400, die Textstation für Teletex am Arbeitsplatz, die vollelektronische ALBIS-Hausfern-schreibzentrale EMX 1010, das neue Kommunikationssystem ALBIS-ECS 5800 Dokument sowie als zweite Kommunikationsebene die elektronische Pamex-MPC-Sprechanlage sogar mit Musik.

Soll ich die Dokumentation für Sie anfordern?

### INFO-BON

Bitte schicken Sie uns Ihre Dokumentation über:

<input type="checkbox"/> Fernkopierer	<input type="checkbox"/> Haustelefonzentrale
<input type="checkbox"/> Teletex	<input type="checkbox"/> Fernschreibzentrale
<input type="checkbox"/> ECS 5800 Dokument	<input type="checkbox"/> Pamex

von Siemens-Albis

Firma \_\_\_\_\_

Persönlich an \_\_\_\_\_

Stellung \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

**SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT**

Werbung und Information 1

Freilagerstrasse 46, CH-8047 Zürich

## Kommunikationssysteme von Siemens-Albis